



**KULTUSMINISTER  
KONFERENZ**  
*Pädagogischer  
Austauschdienst*



## **SCHULPARTNERSCHAFTEN** mit Schulen in Ost-, Mittelost- und Südosteuropa und den Baltischen Staaten

### **ANTRAGSFORMULAR 2021**

Basisantrag für Zuschüsse zu Fahrt- und Programmkosten bei Besuchen  
an der deutschen Partnerschule zwischen dem 01.01. – 31.12.2021

#### **WICHTIG**

Bitte lesen Sie vor dem Ausfüllen dieses Antrags das „Merkblatt Schulpartnerschaften“ mit den neuen Richtlinien für das Jahr 2021.

Bitte füllen Sie die Antragsunterlagen am PC aus und reichen Sie sie auf dem Postweg in **zweifacher** Ausfertigung spätestens bis zum **15.12.2020** beim Pädagogischen Austauschdienst ein.

Bitte senden Sie die Unterlagen **ohne** Schnellhefter, Klarsichtfolien etc.

Antragsteller (deutsche Schule), Ort

Zuschussempfänger (ausländische Partnerschule)

Staat der ausländischen Partnerschule

Thema der Begegnung


Bitte senden an: Sekretariat der Kultusministerkonferenz, Pädagogischer Austauschdienst, Postfach 22 40, 53012 Bonn

## 1. Deutsche Partnerschule (Antragsteller)

Name der Schule			
Straße, Nr.		Telefon	
PLZ, Ort			
Schulform		ggf. Webseite	
E-Mail-Adresse			
Schulleitung			
Nachname		Vorname	
Verantwortl. Lehrkraft			
Nachname		Vorname	
E-Mail (privat)		Telefon (priv.)	

## 2. Ausländische Partnerschule (Zuschussempfänger)

Name der Schule			
Straße, Nr.		Telefon	
PLZ, Ort			
Staat		Schulform	
PASCH-Schule *	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	ggf. Webseite
E-Mail-Adresse			
Schulleitung			
Nachname		Vorname	
Verantwortl. Lehrkraft			
Nachname		Vorname	

\* PASCH-Schulen sind ausländische Schulen, die zum Netzwerk der Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“ gehören (siehe: <http://www.pasch-net.de/par/deindex.htm>).

## 3. Angaben zur Partnerschaft

Die Partnerschaft besteht seit			
Wie ist Ihre Partnerschaft entstanden? (z. B. durch persönliche Kontakte, über <a href="http://www.partnerschulnetz.de">www.partnerschulnetz.de</a> , über eine Vermittlungsorganisation, wenn ja welche?)			
An der ausländischen Schule wird Deutschunterricht erteilt ab Klasse			
Die deutsche Schule hat weitere aktive Partnerschaften im Ausland in (bitte Staaten eintragen)	1.	3.	
	2.	4.	

## 4. Angaben zur Austauschbegegnung

Thema der Begegnung		
An wie vielen Tagen nehmen die Schülerinnen und Schüler am Unterricht Ihrer Schule/an wie vielen am Besuch in einer schulähnlichen Institution teil?		
Werden die Schülerinnen und Schüler in Gastfamilien untergebracht?	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
Wenn nein, warum?		
Wann ist die nächste Austauschbegegnung geplant?		
Ein ausführliches Programm (s. Seite 5-8) ist zusammen mit dem Antragsformular einzureichen. Es ist das entscheidende Förderkriterium!		

## 5. Zuschüsse für die ausländische Schülergruppe

Wir beantragen folgende Zuschüsse:		
Flug-/Fahrtkosten (direkter Weg vom Heimatort zum Schulort und zurück, Pauschalen s. Merkblatt)	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
Versicherung (0,50 € pro Tag/Person) (Die deutsche Schule hat sicherzustellen, dass die ausländische Gruppe ausreichenden Auslandskrankenversicherungsschutz erhält.)	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
Gastfamilienzuschuss (für die aufnehmende Gastfamilie in Deutschland)	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
	Anzahl Gastfamilien:	
Programmkostenzuschuss (max. 50 € pro Tag/Gruppe, bis zu 500 € pro Begegnung)	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
Kostenplan Programmkosten  (Programmkosten sind z. B. Fahrtkosten bei Exkursionen, Eintritte für Museen, Theater etc., die im Zusammenhang mit dem Thema der Austauschbegegnung stehen.) Es können nur Programmkosten gewährt werden, wenn diese im Kostenplan aufgeführt sind.	Eine gleichzeitige Beantragung von Programm- und Projektkosten ist nicht möglich.	
	<u>Programmpunkt:</u>	<u>Betrag in €</u>
		Summe
Es wird zusätzlich ein Antrag auf Projektförderung gestellt. Ein gesondertes Antragsformular ist hierfür erforderlich! (max. 1.500 € pro Projekt, bitte Projektmerkblatt beachten)	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
Eine gleichzeitige Beantragung von Programm- und Projektkosten ist nicht möglich.		
Angaben zur reisenden Gruppe:		
Anzahl der Schülerinnen und Schüler		Anzahl der begleitenden Lehrkräfte
Alter der Schüler		Jahrgangsstufe der Schüler
Tag der Ankunft in Deutschland		Tag der Abfahrt in Deutschland

Beantragung eines vorzeitigen Vorhabenbeginns (Die Beantragung ist zwingend notwendig, wenn Ihre Austauschbegegnung vor dem 31.03.21 beginnt).*	Nein <input type="checkbox"/>	Ja <input type="checkbox"/>
Voraussichtliche Fahrtkosten vom Ort der ausländischen zur deutschen Schule und zurück (pro Person) in Euro	€	
Wurden für die im Antrag genannte Begegnung zusätzlich Zuschüsse aus einem anderen Förderprogramm/Stiftung etc. beantragt?	Nein <input type="checkbox"/>	Ja <input type="checkbox"/>
Wenn ja, Name des Förderprogramms/der Stiftung:		
Bei Mehrfachförderung dürfen 100% der tatsächlich entstandenen Kosten nicht überschritten werden!		

\*Aus haushaltstechnischen Gründen sind Förderzusagen voraussichtlich nicht vor März 2021 möglich. Antragsteller, deren Austauschbegegnungen im ersten Quartal des Jahres 2021 beginnen (01.01.-31.03.2021), müssen hier deshalb einen vorzeitigen Vorhabenbeginn ankreuzen. Sie nehmen damit zur Kenntnis, dass die Entscheidung des PAD über die Förderung erst nach der geplanten Begegnung getroffen wird.

## 6. Kontoverbindung der deutschen Partnerschule

Kontoinhaberin, Kontoinhaber (Zuname, Vorname)	
Name der Bank	
IBAN (unbedingt angeben)	
BIC (unbedingt angeben)	

Die Antragstellerin bzw. der Antragsteller ist verpflichtet,

- die ausländische Partnerschule über die Förderbedingungen zu informieren und den Antrag in Abstimmung mit der ausländischen Partnerschule auszufüllen,
- einen vorzeitigen Vorhabenbeginn zu beantragen, falls die beantragte Austauschbegegnung im ersten Quartal des Jahres 2020 beginnt (01.01.-31.03.2021),
- den PAD über jegliche Änderungen (Aufenthaltsdauer, Teilnehmerzahl, Wechsel der Partnerschule) nach Kenntnisnahme sofort zu informieren,
- zu überprüfen, ob die Notwendigkeit besteht, die ausländische Gruppe zu versichern oder ob im Rahmen von Sozialversicherungsabkommen eine Krankenversicherung besteht,
- alle Zuschüsse des PAD verwendungsgerecht für die beantragte Maßnahme einzusetzen und mit dem Verwendungsnachweis zu dokumentieren,
- die Zuschüsse zu den Fahrtkosten der ausländischen Gruppe den Partnern bei ihrer Ankunft in Deutschland gegen Quittung auszus zahlen,
- Zuwendungen durch andere Zuwendungsgeber dem PAD gegenüber unverzüglich anzugeben, wenn diese nicht bereits im Antrag aufgeführt wurden,
- dem PAD bis spätestens zwei Wochen nach Beendigung des Aufenthaltes einen Verwendungsnachweis und einen Bericht über die Austauschbegegnung einzureichen,
- Originalbelege, mit denen die ordnungsgemäße Verausgabung der Mittel nachgewiesen werden kann (d. h. Rechnungen über die Fahrtkosten und Programmkosten, unterschriebene Teilnehmerliste, Rechnung über die Versicherung für die ausländischen Teilnehmer), sechs Jahre für eine stichprobenartige Prüfung durch den PAD oder das Bundesverwaltungsamt aufzubewahren und nach vorheriger Aufforderung dem PAD oder dem Bundesverwaltungsamt zur Verfügung zu stellen.

Die Antragstellerin bzw. der Antragsteller akzeptiert

- die im Merkblatt des PAD genannten Förderbedingungen,
- dass die Gesamtförderung durch den PAD und andere Zuschussgeber nicht mehr als 100% der tatsächlich entstandenen Kosten beträgt,
- dass kein Rechtsanspruch auf Gewährung einer Zuwendung besteht,
- dass bei einer **substantiellen** Änderung der Angaben im Antrag die Förderung teilweise oder ganz vom PAD zurückgefordert werden kann,
- dass die Fördersätze entsprechend den zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel gestaltet werden,
- die Verwendung bzw. Veröffentlichung des Berichts über die Austauschbegegnung in Publikationen und auf der Website des PAD (personenbezogene Daten und Fotos werden nicht ohne vorherige Einverständniserklärung der Schule veröffentlicht),
- dass die in diesem Formular angegebenen Daten auf der Grundlage der aktuellen Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) erhoben und verarbeitet werden. Unter Beachtung der Vorschriften der DS-GVO werden diese bei Bedarf auch an die zuständigen Kultusministerien bzw. Senatsverwaltungen der Länder bzw. an am Programm beteiligten Partnerbehörden des PAD weitergeleitet.

Der Antrag muss vollständig (inklusive des Programms) und korrekt in zweifacher Ausfertigung unterschrieben beim PAD eingereicht werden. Anträge ohne Programm werden nicht bearbeitet. Anträge können nicht per FAX eingereicht werden. Wir bitten auch, von einer Vorabsendung per FAX abzusehen.

Unterschrift deutsche Schulleitung

Unterschrift deutsche Koordinatorin/deutscher Koordinator

Datum, Ort

Schulstempel

## Schulpartnerschaften im Jahr 2021 Programm der Austauschbegegnung

Deutsche Schule		Ausländische Partnerschule, Staat	
Aufenthalt	von	bis	
Thematischer Schwerpunkt			

Für die Bewertung Ihres Antrags ist die Qualität des Programms ausschlaggebend.  
Bitte machen Sie deshalb Ihre Angaben im Programm so konkret und anschaulich wie möglich!

Beachten Sie dabei vor allem,

- den Bezug der einzelnen Aktivitäten zum gewählten Thema hervorzuheben,
- die aktive Beteiligung aller Schülerinnen und Schüler an der Programmgestaltung und Programmdurchführung kenntlich zu machen und nicht **nur** zu beschreiben, dass, sondern auch **WIE** sie zusammenarbeiten,
- die Aktivitäten hervorzuheben, die den deutschen und den ausländischen Schülerinnen und Schülern eine enge Zusammenarbeit ermöglichen und die ihnen die Möglichkeit geben, sich über ihre Erfahrungen und die Werte/Perspektiven auszutauschen,
- dass Exkursionen und außerschulische Aktivitäten einen eindeutigen Bezug zum Thema der Begegnung haben.

Bitte beachten Sie außerdem die Hinweise zur Programmgestaltung im Merkblatt 2020.

Datum, Wochentag	Aktivität am Vormittag	Aktivität am Nachmittag	Beschreiben Sie, WIE die deutschen und ausländischen Schülerinnen und Schüler zusammenarbeiten/sich an den Aktivitäten beteiligen. Nennen Sie möglichst konkret deren Aufgaben.

Datum, Wochentag	Aktivität am Vormittag	Aktivität am Nachmittag	Beschreiben Sie, WIE die deutschen und ausländischen Schülerinnen und Schüler zusammenarbeiten/sich an den Aktivitäten beteiligen. Nennen Sie möglichst konkret deren Aufgaben.



